



HK-Care

Hernik

Brugsvejledning

IPAI **NXT**



version: 02-2021

Oversigt

I. Generel information	Side
1.1 Indledning	2
1.2 Formål og anvendelse	2
1.3 Relevant information	3
1.4 Overensstemmelseserklæring	3
1.5 Produktgaranti	3
1.6 Service og reparation	3
1.7 Praktiske instruktioner	3
1.8 Installation i bilen	4
1.9 Indstilling af hovedstøtten	4
1.10 Brug af 3-punktssele	5
II. Sikkerhedsinstruktioner	
2.1 Sikkerhedsinstruktioner	7
III. Håndtering og funktioner af stolen	
3.1 Indstilling af autostolens 5-punkts sele	8
3.2 Separate selebetjening/indstillinger	8
3.3 Indstilling af ryghøjden	9
3.4 Indstilling af rygvinklen	9
IV. Vejledning til ekstra tilbehør	
4.1 ISOFIX-adapter	10
4.2 Klemmebøjle	11
4.3 Støttepolster/Bord	12
4.4 Sidespøtter	12
4.5 Abduktionsklods	13
4.6 Tilt-funktion	13
4.7 Fodstøtte og fodrulle	14
4.8 Drejekonsol	14
4.9 Beskyttelsesmåtte	15
4.10 Samlebælte til skulderbælter	15
V. Garanti	16
VI. CE mærkning	16
VII. Vedligeholdelse og produktpleje	
7.1 Afmontering af betrækket	17
VIII. Tekniske egenskaber	18

I. Generel information

1.1 Indledning

Du har valgt autostolen "IPAI-NXT" og får hermed et produkt af høj kvalitet fra os. Vi vil gerne takke fordi I har valgt os.

For at sikre, at du får glæde af dette produkt og for at sikre at dette produkt hjælper dig i dagligdagen, præsenterer vi hermed denne brugsvejledning. I denne brugsvejledning er den rigtige og enkle brug af stolen beskrevet samt den nødvendige pleje og vedligeholdelse. For at undgå skader på grund af operatørfejl og for at sikre den bedste mulig brug, læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt. Hvis du har spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte din forhandler/HK-Care.

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer til den version, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Inden du anbringer stolen i din bil og bruger den for første gang, skal du læse og følge installationsvejledningen på side 4 - 6. Venligst sørg for at denne brugsvejledning forbliver i nærheden af produktet og er tilgængelig for alle, der bruger autostolen.

Med venlig hilsen
HERNIK GmbH

1.2 Formål og anvendelse

IPAI-NXT blev udviklet til transport af børn med særlige behov i biler. Børn med nedsat hoved- eller kropskontrol (fx cerebral parese, muskulær dystrofi, hypotoni) kan understøttes i deres kropsholdning ved hjælp af individuelt placerede puder og speciel polstring, der sikrer en sikker transport.

Tilbehør kan bruges til at imødekomme specifikke behov som for eksempel sædevinkel eller installation af en stabil abduktionskile eller en fodskammel. Mere i kapitel IV.

I. Generel information

1.3 Relevant information

IPAI-NXT-autostol til børn med særlige behov består af to moduler:

1. En standard autostol fra Römer-Britax (Se producentens brugsvejledning).
2. Tilpasningsmodul med tilbehør, som giver mulighed for at udstyre autostolen efter individuelle behov. Vær opmærksom på denne brugsanvisning fra HERNIK GmbH.

1.4 Overensstemmelseserklæring

HHERNIK GmbH erklærer eneansvarligt, at autostolen "IPAI-NXT" overholder krav til direktivet om medicinske anordninger (MD-forordning 2007/745/EU). Produktet er mærket med CE-mærket i henhold til ovennævnte direktiv.

1.5 Garanti

En garanti kan kun accepteres, hvis produktet anvendes under de angivne betingelser og til de tilsigtede formål. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af udstyr og reservedele, som ikke er godkendt af fabrikanten.

1.6 Service og reparation

Service og reparation af IPAI-NXT må kun udføres af specialiserede forhandlere og de tilknyttede konsulenter. Hvis du har problemer, skal du kontakte din lokale forhandler/HK-Care. Til reparationer, vil du kun modtage originale reservedele.

1.7 Praktisk information

Autostolen leveres fuldt monteret. Ved levering vil forhandleren/konsulenten vejlede brugeren, hvordan man bruger autostolen ved hjælp af brugsvejledningen. Konsulenten vil sammen med brugeren og hjælpepersonen montere autostolen i bilen, og hvis muligt justere isofix-adaptoren eller klemmebøjlen.

Når autostolen monteres, er det bedst at holde autostolen i midten foran med en hånd og med den anden hånd foroven. For at opnå en optimal siddestilling er det nødvendigt at justere autostolen individuelt til barnets behov. Dette skal altid udføres af konsulenten.

I. Generel information

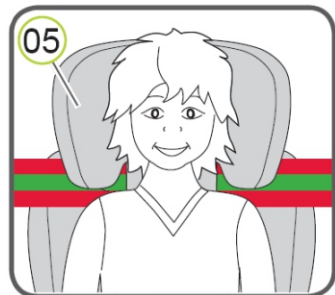
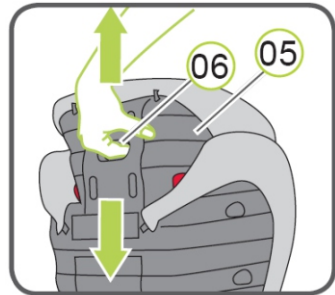
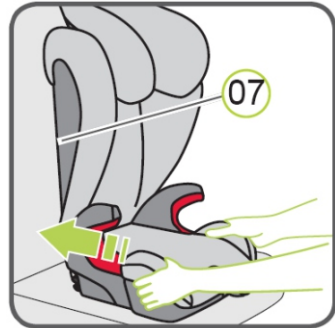
1.8 Installation i bilen

Sæt autostolen på køretøjets sæde. Sørg for, at autostolens ryglæn (07) lænes op ad køretøjets ryglæn.

Tip! Hvis bilens hovedstøtte forstyrrer, fjern de.

1.9 Justering af hovedstøtten

1. En korrekt justeret hovedstøtte (05) sikrer det optimale bælteføring af bilens diagonale sele (3-punkts-sele) og giver barnet den største beskyttelse. Hovedstøtten (05) skal være indstillet, så der stadig er plads til to fingre mellem barnets skuldre og hovedstøtten (05). Dette giver mulighed for at justere højden på hovedstøtten til barnets højde:
2. Tag fat i justeringshåndtaget (06) på bagsiden af hovedstøtten (05) og træk den op. Nu er hovedstøtten låst op.
3. Nu kan du skubbe den ulåste hovedstøtte (05) til den rigtige højde. Så snart du slipper justeringshåndtaget (06), låser hovedstøtten (05) igen.
4. Sæt autostolen på køretøjets sæde.
5. Placer barnet i autostolen og kontrollér højden. Gentag disse trin indtil hovedstøtten (05) har den rigtige højde.a



I. Generel information

1.10 Brug af 3-punkts-selen (Gr. III)

For at kunne absorbere de enorme kræfter under en ulykke skal IPAI-NXT sikres med køretøjets 3-punks-sele i henhold til ECE 44, R14 og R16. En ISOFIX-forbindelse alene er ikke nok.

1. Placér barnet i autostolen – ved brug af drejekonsol kan autostolen drejes 90 ° (fås som tilbehør).
2. Træk sikkerhedsselen ud og før det foran barnet til sikkerhedsselens spænde (19).



FARE! Sørg for, at bilens sikkerhedssele ikke er snoet, ellers opnås der ikke den fulde beskyttelse.

3. Sæt bilens sikkerhedssele ind i bilens spænde (19) indtil der høres et 'KLIK'.

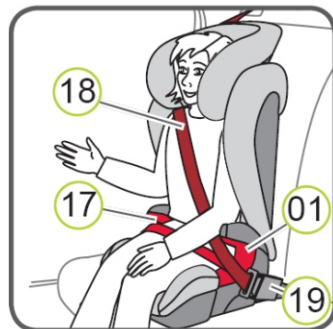


4. Før sikkerhedsselens diagonale bælte (18) og det horisontale bælte (17) gennem den lyserøde bælteføring (01) i sædepuden, der er tættest på sikkerhedsselens spænde (19).

FARE! Sikkerhedsselens bælte (19) må ikke ligge mellem den lyserøde bælteføring (01) og armlænet.

5. Placér det horisontale bælte (17) i den lyserøde bælteføring på den modsatte side af sikkerhedsselens spænde (19).

FARE! Det horisontale bælte (17) skal placeres så lavt som muligt på begge sider af barnets hofter.



I. General information

6. Sæt det diagonale bælte (18) i hovedstøtten (05) i den mørkerøde bælteholder (02), indtil den kommer helt igennem bælteholderen (2). Kontrollér at det diagonale bælte (18) ikke er snoet.

Tip! Hvis bælteholderen (02) ligger gemt bag autostolens ryglæn (07), kan du justere hovedstøtten (05) opad. Når du har sat diagonalbæltet (18) i, kan du sætte hovedstøtten (05) tilbage til den rigtige højde.

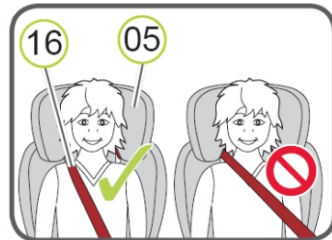
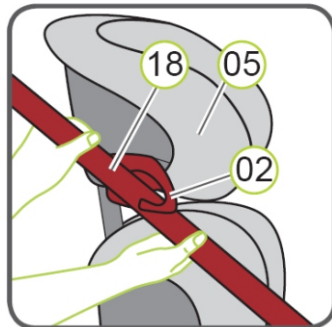


7. Sørg for, at diagonalremmen (16) ligger over barnets kraveben (16) og ikke berører halsen.

Tip! Du kan også justere højden på hovedstøtten (05), mens autostolen er i bilen.

Før hver kørsel skal du kontrollere, at ...

- ▶ Autostolen er sikkert fastgjort
- ▶ Det horisontale bælte (17) løber igennem de lyserøde bælteføringer (01) på begge sider af sædepuden.
- ▶ Det diagonale bælte (18) er ført igennem den lyserøde bælteføring (01) i den side hvor sikkerhedsselens spænde er placeret.
- ▶ Det diagonale bælte (18) løber gennem den mørkerøde bælteholder (02) på hovedstøtten (05).
- ▶ Bælterne er stramme og ikke snoet.
- ▶ Sikkerhedsselens spænde (19) sidder ikke i sædepudens lyserøde bælteføring (01).



II. Sikkerhedsinstruktioner

- Før brug skal autostolens dele kontrolleres for fejlfri funktion og tilstand.
- Brugsanvisningen skal altid placeres på autostolen.
- Barnets sikkerhed er kun garanteret, hvis autostolen er installeret korrekt, og hvis barnet er fastgjort korrekt.
- Sikkerhedsselens bæltet skal ligge stramt og lige, uden at sno.
- Bilens 3-punkts-sele skal føres igennem autostolens bælteholder og skal omringe autostolen stramt.
- Kontrollér venligst:
 - A) at sikkerhedsselen er anbragt korrekt i bælteholderene
 - B) at bæltespænderne er låst korrekt
 - C) at ingen tekstiler er beskadiget
- Sørg for, at der ikke er faste genstande (blyanter, legetøj, sikkerhedsselens spænde osv.) ligger mellem barnet og sikkerhedsselen. Dette kan medføre skader i tilfælde af ulykker.
- Forklar dit barn, hvor vigtigt det er at være godt sikret, og at sikkerhedsselens bæltet ikke ændrer sig. Det må ikke trække på bæltet eller åbne sikkerhedsselens spænde.
- Foretag ikke ændringer i autostolen, ellers risikerer du barnets sikkerhed.
- Autostolen må ikke beskadiges ved at flytte genstande i bilen eller gennem døre.
- Forlad aldrig barnet alene i autostolen.
- Informér dine passagerer, hvordan barnet kan tages ud af autostolen efter en ulykke.
- Efter en ulykke skal autostolen udskiftes.

III. Håndtering og funktioner af stolen

3.1 Indstilling af autostolens 5-punkts sele

Vælg først en af de to mulige stillinger forselespændet **1**! Til dette formål skal beklædning på sæden løsnes i den ene side for at komme til undersiden og føre selespændet i den korrekte stilling. Sæt barnet på autostolen og sørg for at barnet sidder med hoften helt tilbage i autostolen.

Sæt skulderbælterne over barnets skuldre. Hvis bælternes længde er utilstrækkelig, skal du trykke forsigtigt på justeringsknappen **2**), således at stropperne i skulderområdet kan indstilles til den rigtige længde. Vær opmærksom på ikke at klemme bæltet ved at trykke for hårdt!

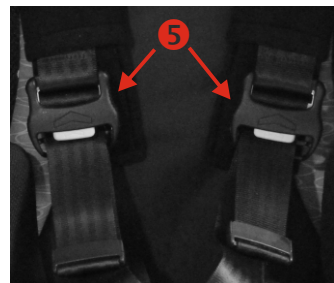
Indsæt derefter de to låselasker i bæltespændet **3**, indtil de kommer på plads med et klik.

Stram derefter remsystemet ved at trække på det smalle rem **4**, som er placeret mellem barnets ben, indtil der er fundet en stabil position.

3.2 Brug af de separate justeringer

Det er muligt at stramme bæltterne med to separate bæltejusteringer. I stedet for at trykke på justeringsknappen **2**, under sædet, tryk på den grå knap på bæltejusteringen **5** for at løsne hele bæltesytemet.

Træk derefter i stropperne ender for at justere stropperne individuelt.



III. Håndtering og funktioner af stolen

3.3 Indstilling af ryghøjden

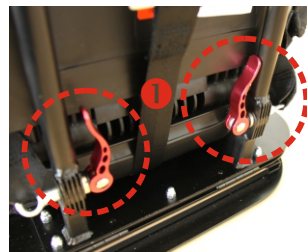
Tryk på udløseren i håndtaget **1** for at flytte hovedstøtten op eller ned. Sørg for at barnets hoved aldrig er placeret over hovedstøtten!

Justér bælteholderen på 5-punkts-selen således at bæltet løber vandret **3**! Løsn skruerne **2** på begge sider og juster højden på bælteholderen. Når højden er justeret vandret (3) kan du stramme skruerne igen.



3.4 Justering af ryglænets vinkel

Det er muligt at justere rygvinklen trinløst og låse det i enhver position. Åbn de to røde hurtigudløser **1** og indstil autostolens ryglæn til den ønskede position. Derefter lukkes hurtigudløserne til at fastsætte vinklen.



IV. Brug af valgfrit udstyr

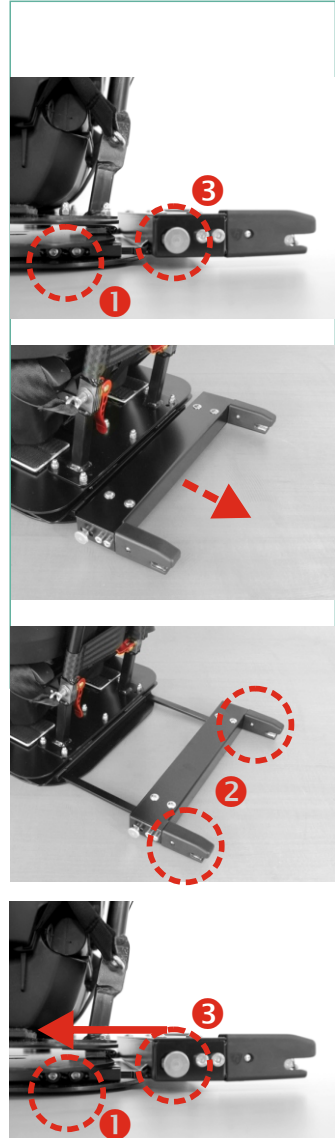
4.1 ISOFIX-adapter

Installering:

1. Lad konsulenten demonstrere montering af autostolen og dennes indstillinger.
2. Løsn unbrako-skruer **1** til venstre og til højre og træk ISOFIX-adaptor ud.
3. Juster rygvinklen på stolen i den ønskede vinkel. Skub ISOFIX-adapter på begge sider bagud i retning af ryglænet indtil du hører låsen af de to ISOFIX-tunger **2** i bilens ISOFIX (to klik).
4. Skub autostolen mod bilens ryglæn indtil stolens ryg berører bilens ryg. Dette forhindrer vibrationer under kørsel.
5. Stram de to unbrako-skruer i hver side **1**. De to ISOFIX-tunger skal være beskyttet mod uønsket frakobling, hvorfor begge skruer skal strammes **3**.
6. Sørg for, at begge ISOFIX tunger testes ved at prøve at trække i stolen i to retninger.

Afmontering: _

1. Løsn de to skruer ved at dreje dem **3**.
2. Træk skrueerne fremad i retning fra bilens ryg, der frigiver forbindelsen i systemet. Det kan være nødvendigt for at rykke lidt i stolen imens, for at frigøre trykket af bilsædernes betræk, så forbindelsen bliver mere løst.
3. Autostolen kan nu fjernes fra køretøjet.

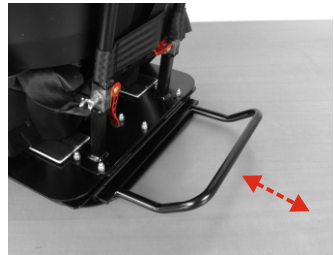
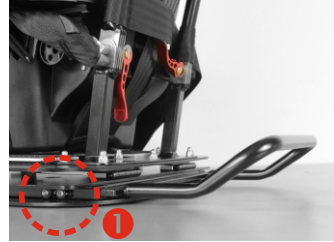


IV. Brug af valgfrit udstyr

4.2 Klemmebøjle

Installering:

1. Lad konsulenten demonstrere montering af autostolen og dens indstillinger.
2. Løsn unbrako-skrue(r) ❶ på begge sider og træk klemmebøjlen ud.
3. Juster rygvinklen på stolen i den ønskede vinkel. Skub klemmebøjlen mellem bilens ryg og bilens sæde.
4. Skub autostolen mod bilens ryglæn, indtil stolens ryg får kontakt med bilens ryglæn.
5. Stram de to unbrako-skrue(r) ❶ i hver side.
6. Om forskydningen af klemmebøjlen skal være rettet opad eller nedad afhænger af formen af bilsæde og bilen ryglæn.



Fjernelse af autostolen med klemmebøjle på:

1. Træk autostolen med klemmen ud af bilens sæde uden at skrue på stolen.

IV. Brug af valgfrit udstyr

4.3 Støttepolster/Bord

Installering:

1. Lad konsulenten demonstrere montering af autostolen og dens indstillinger.
2. Sæt støttepolster/bord ❶ på autostolen efter at have placeret barnet i det og sat sikkerhedsseleerne på.
3. Fastgør bordet med velcrostropperne ❷, som er fastgjort på bagsiden af autostolen.
4. Barnets arme skal hvile på bordet, hvilket fører til en oprejst siddestilling og støtte af overkroppen.
5. Sørg for at der ikke er hårde eller skarpe genstande på bordet.



4.4 Sidestøtter

1. HERNIK GmbH må ikke ændre (fx bore eller skrue) i basisstolen. Ikke desto mindre var det meget vigtigt for os at kunne tilbyde sidestøtte ❶ til børn med nedsat kropsmuskulatur. Derfor har vi valgt at bruge polstrede sidestøtter i aluminium fastgjort med ultrastærk velcro, som giver tilstrækkelig stabilitet men også fleksibilitet.
2. For at ændre siddestøttens position skal den først forsigtigt frigøres. Ved skånsomt at dreje på sidestøtten løsnes velcro-forbindelsen. Dernæst kan sidestøtten frit sættes til den rigtige stilling.

VIGTIGT: For en stabil pasform skal sidestøtter trykkes ind med højt tryk, mens du drejer lidt på dem frem og tilbage på ryglænets velcro. Dette skaber et fastere fiksering på velcroen!



IV. Brug af valgfrit udstyr

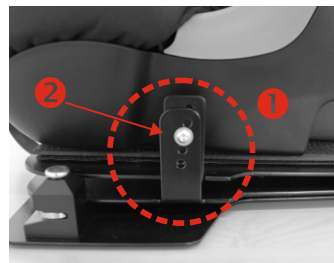
4.5 Abduktionsklods

1. Abduktionsklods **2** hjælper at holde barnets knæ adskilte. Abduktionsklods skal fjernes for at betjene bælternes centrallås ved hjælp af skruehåndtaget **1**.
2. Abduktionsklodsen skal være mod sædets polstring som vist på billedet til højre. Dybden af abduktionsklodsen kan justeres. Til dette formål skal begge unbrako skruer løsnes og forskydes under sædet.
3. En abduktionsklods skal altid fastgøres i holderen under kørslen, ellers kan klodsens holder forvolde skade på barnet ved uheld.
4. Skruehåndtagets **1** position kan ændres ved at trække det forsigtigt fremad og dreje uden at flytte skrueforbindelsen. Sørg for, at den er sat med håndtaget oppe og klikket på plads.



4.6 Tilt funktion

1. Hvis vinklen på køretøjets sæde er utilstrækkelig, kan siddevinklen i autostolen øges med ekstra tilt **1**. Til dette formål skal skrue **2** til venstre og til højre løsnes og sættes i det hul som giver det ønskede tilt. Stram derefter skrue tilbage igen.
2. Af sikkerhedsmæssige årsager er ændring kun mulig ved brug af værktøj.



IV. Brug af valgfrit udstyr

4.7 Fodstøtte og fodrulle

1. Fodstøttens adaptor **1** er fastgjort under bilsædet med skruer på grundpladen, således at dybden på fodstøtten kan justeres.
2. Vinkeljustering foretages med to håndtag **2**. Der skal omhyggelig sikres, at håndtagene er i en position, der ikke forårsager skade!
3. For at justere fodstøttens højde, skal skruerne **3** til venstre og til højre være åbnet. Nu kan højden justeres glidende. Spænd derefter skruerne igen



4.8 Drejekonsol

1. For at forenkle den daglige transfer af barnet i og ud af køretøjet, anbefaler vi vores drejekonsol, som lader bilsædet vende 90° udad. Af tekniske årsager er kun én rotationsretning mulig. Hvis ændring af rotations-retningen ønskes på et senere tidspunkt, da skal autostolen bygges om på vores værksted. Der anbefales at bruge ISOFIX-adapter eller en klemmebøjle sammen med drejekonsollen!
2. For at dreje stolen skal håndtaget (1) trækkes op og stolen skal drejes ud på samme tid. Hvis fodstøtten er valgt som tilbehør, da sørg for at barnets ben ikke kommer i karambolage med fodstøtten da selve fodstøtte ikke drejer ud med sædet. Vær opmærksom på dette, når du drejer barnets ben!
3. Efter at barnet er sat ind i sædet og 5-punkt selen er fastgjort skal stolen drejes tilbage på plads igen. Når der høres et "klik" betyder det at drejekonsollen er på plads og er låst og sikret.



IV. Brug af valgfrit udstyr

4.9 Beskyttelsesmåtte

1. Placer måtten på bilsædet uden at blokere ISOFIX-krogene.
2. Placer IPAI-NXT i midten af beskyttelsesmåtte og fastgør den som beskrevet i kapitel 3.1.



4.10 Samlebælte

1. Sæt samlebæltet på samme højde som barnets bryst. Hold en tilstrækkelig afstand til nakken!
2. Justér nu bredden på bæltene ved hjælp af plastikholder **2** og derefter stram bæltespændet **1** til. Sikr nu den løse ende af bæltet ved hjælp af plastikholderen **2** for at forhindre uønsket løsning af bæltet.



V. Garanti

Hernik produkter er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder. Hvis du i undtagelsestilfælde har grund til at klage, garanterer Hernik GmbH i overensstemmelse med leveringsbetingelserne:

- 24 måneders garanti på alle faste dele, fra leveringstidspunktet.
- 2 måneders garanti på alle bevægelige dele, fra leveringsdatoen.

For dele, der ikke er fremstillet af Hernik GMBH, henvises der til producentens (Römer-Britax Kindersicherheit GmbH) garantipolitik. Krav i henhold til denne garanti er betinget af, at enheden er korrekt installeret og brugt i overensstemmelse med de anførte anvisninger.

Garantien er ugyldig, hvor der foretages ændringer eller ukorrekte reparationer uden forudgående samråd med producenten. Garantien er ugyldig hvis en enhed er monteret forkert.

Yderligere krav, uanset juridiske årsager, er krav på direkte eller indirekte skader udelukket.

VI. CE-mærkning

På bagsiden finder du følgende mærkning:



VII. Vedligeholdelse og produktpleje

7.1 Afmontering af betrækket

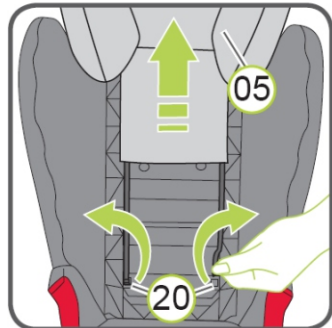
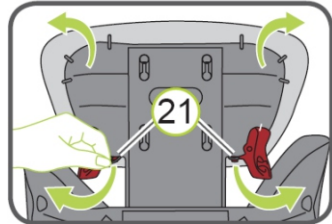
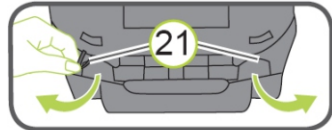
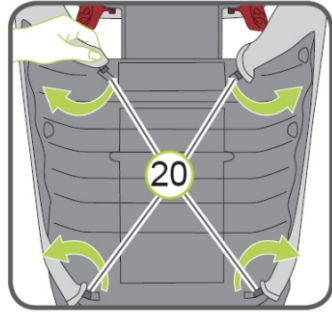
Sørg for, at du kun bruger originale sædebetræk fra enten BRITAXRÖMER eller HERNIK da sædebetræk er en integreret del af autostolen. Det opfylder vigtige funktioner og sørger for at autostolen fungerer perfekt. Sædebetræk kan købes som tilbehør hos din forhandler, hvis dette ønskes udskiftet.

Betrækket kan fjernes og vaskes i vaskemaskinen med et mildt vaskemiddel og skånsom vaskeprogram (30 ° C). Se venligst instruktionerne på betrækkets vaskeetiketten. Plastikdelene kan rengøres med sæbe og vand. Brug ikke hårde rengøringsmidler (så som opløsningsmidler).

FARE! Autostolen må ikke være brugt uden sædebetræk.

1. Flyt hovedstøtten på autostolen til dens øverste position.
2. Løsn krogen (20) på bagsiden af ryglænen (07).
3. Træk den øverste del af betrækket af.
4. Sæt referenceløjferne (21) i bunden bag ryglænet (07).
5. Fjern betrækket fra sædekudden (03). Gør det samme med hovedstøtten.
6. Fjern forbindelsesløjferne (21) ved bagsiden af hovedstøtten (05)
7. Sæt krogen (20) på forsiden af ryglænen (07)
8. Træk betrækket af hovedstøtten (05) ud.

► Betrækket kan nu vaskes.



VIII. Tekniske egenskaber

	IPAI-NXT uden ekstra polstringer	IPAI-NXT med ekstra polstringer
Siddebredde (bækken)	31 cm	26 cm
Siddebredde (knæ)	34 cm	34 cm
Siddedybde	30 cm	27 cm
Ryghøjde	41 - 54 cm	38 - 51 cm
Tophøjde	59 - 74 cm	56 - 71 cm
Sidestøttehøjde	20 - 33 cm	17 - 33 cm
Sidestøtternes afstand	14 - 28 cm	
Rygvinkel	85 - 160 °	
Stolens højde	68 - 88 cm	
Stolens bredde	51 cm	
Stolens totaldybde	42 cm	
Stolens vægt	Fra 7,0 kg	
Brugervægt	36 kg	

Standardudstyr:

- 5-punkts sele med polstret spændeunderlag (højdejusterbar!) Og bæltebeskyttere
- Justerbar hovedstøtte
- Behagelig (ekstra skånsomt) ryg- og hovedstøttopolstring med aftageligt betræk (modellerbart skum!)
- Tredelt betræk som er aftageligt og vaskbart ved 30 ° C
- Aluminium / stålkonstruktion, inkl. justering af rygvinkel og stabil bundplade; trinløs justerbar og låsbar rygvinkel



HK-Care

Hk-Care IVS
Engvej 29
8860 Ulstrup
Danmark

☎ +45 60667651 • hk@hk-care.dk • www.hk-care.dk